

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshof (Itävalta) on esittänyt 8.10.2013 — Georg Felber v. Bundesministerin für Unterricht, Kunst und Kultur

(Asia C-529/13)

(2014/C 15/03)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgerichtshof

Pääasian asianosaiset

Valittaja: Georg Felber

Vastapuoli: Bundesministerin für Unterricht, Kunst und Kultur

Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko kyse — rajoittamatta Euroopan unionin perusoikeuskirjan (jäljempänä perusoikeuskirja) 52 artiklan 1 kohdan ja yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annetun neuvoston direktiivin 2000/78/EY⁽¹⁾ (jäljempänä direktiivi) 6 artiklan soveltamista — perusoikeuskirjan 21 artiklan 1 kohdassa tai direktiivin 2 artiklan 1 kohdassa ja 2 kohdan a alakohdassa tarkoitettua (välittömästi) ikään perustuvasta erilaisesta kohtelusta, jos keskiasteen ammattikoulun tai korkeamman ammattikoulun opiskeluaajat otetaan eläkkeessä huomioon palvelusaikaa aikaisempina palvelusjaksoina ainoastaan silloin, kun opiskelu tapahtuu virkamiehen 18 vuoden iän täyttämisen jälkeen, jolloin mainitut eläkkeessä huomioon otettavat palvelusaikaa aikaisemmat palvelusjaksot eivät ole merkityksellisiä ainoastaan eläkeoikeuden vaan myös eläkkeen suuruuden kannalta ja mainittua eläkettä (kokonaiseläkettä) pidetään kansallisessa lainsäädännössä myös virkamiehen eläkkeelle jäämisen jälkeen jatkuvan julkisoikeudellisen palvelussuhteen yhteydessä palkan maksun jatkamisena?

2) Jos ensimmäiseen kysymykseen annetaan myöntävä vastaus, voiko virkamies — perusoikeuskirjan 52 artiklan 1 kohdassa tai direktiivin 6 artiklassa tarkoitettua oikeutuksen puuttuessa (katso tästä myös kolmas kysymys) — vedota perusoikeuskirjan 21 artiklan tai direktiivin 2 artiklan välittömään sovellettavuuteen menettelyssä, jossa on kyse hakemuksesta, joka koskee palvelusaikaa aikaisempien palvelusjaksojen ottamista huomioon eläkkeessä, myös silloin, jos hän ei ole tuona ajankohtana vielä eläkkeellä, erityisesti jos tällaisen hakemuksen hylkäämisen oikeusvoimaan voitaisiin kansallisen lainsäädännön mukaan vedota — oikeustilan ollessa muuttumaton eläkkeelle jäämisen ajankohtana — häntä vastaan eläkkeenmäärittämissä tai uuden näiden jaksojen huomioon ottamista koskevan hakemuksen yhteydessä?

3) Jos edelliseen kysymykseen annetaan myöntävä vastaus, onko kyseessä oleva erilainen kohtelu perusoikeuskirjan 52 artiklan 1 kohdassa tai direktiivin 6 artiklan 1 tai 2 kohdassa tarkoitettulla tavalla

a) oikeutettua, jotta myös henkilöihin, joiden syntymäpäivä on koulun alkamisvuonna koulun alkamispäivän jälkeen, tai henkilöihin, joiden käymän koulun muoto on sellainen, että yläaste jatkuu pidempään, ja joiden on tämän vuoksi käytävä koulua vielä 18 vuotta täytettyään opin-
tojen loppuunsaattamiseksi, sovellettaisiin samoja edellytyksiä kuin henkilöihin, jotka päättävät keskiasteen ammattikoulun tai korkeamman ammattikoulun jo ennen 18 vuoden iän täyttämistä, myös vaikka koulunkäyntiaikojen huomioon ottaminen 18 vuoden iän täyttämisen jälkeen ei rajoitu mainittuihin tapauksiin,

b) oikeutettua, jotta ajat, jolloin keskimääräisen arvion mukaan ei osallistuta työelämään eikä vastaavasti makseta vakuutusmaksuja, suljetaan eläkeoikeuden ulkopuolelle; onko tällainen oikeutus olemassa riippumatta siitä, että myöskään keskiasteen ammattikoulua tai korkeampaa ammattikoulua 18 vuoden iän täyttämisen jälkeen käytäessä ei tarvitse maksaa vakuutusmaksuja ja tällaiset koulunkäyntiajat myöhemmin huomioon otettaessa on joka tapauksessa maksettava erityinen eläkemaksu,

c) oikeutettua, koska ennen 18 vuoden iän täyttämistä täyttyneiden palvelusaikaa aikaisempien palvelusjaksojen huomiotta jättäminen on rinnastettava direktiivin 6 artiklan 2 kohdassa tarkoitettuun ”ikärajojen vahvistamiseen ammatillisten sosiaaliturvajärjestelmien etuuksien saamisen edellytykseksi”?

⁽¹⁾ Yhdenvertaista kohtelua työssä ja ammatissa koskevista yleisistä puitteista 27.11.2000 annettu neuvoston direktiivi 2000/78/EY (EYVL L 303, s. 16).

Ennakkoratkaisupyyntö, jonka Verwaltungsgerichtshof (Itävalta) on esittänyt 8.10.2013 — Leopold Schmitzer v. Bundesministerin für Inneres

(Asia C-530/13)

(2014/C 15/04)

Oikeudenkäyntikieli: saksa

Ennakkoratkaisua pyytänyt tuomioistuin

Verwaltungsgerichtshof